

Brief aan A.C. Kruseman, 7 december 1876

Universiteitsbibliotheek Leiden, LTK 1422 > 0009-0011

Beste Kruseman!

De 8<sup>ste</sup> Dec. heeft me gedurig als een dreigend spook boven den geest gestaan, want dat was uw uitersten termijn.

Ik vreesde waarlijk dat ik 't u niet zou kunnen zenden, want afleveren zonder dat 't zoo goed is als ik 't maken kan – 't is me onmogelijk. En zie gister kwam 't geheel klaar – en m.i. geschikt om ter perse te gaan. – Maar, 't moest 's avonds eerst nog in zijn geheel worden voorgelezen. En zie – nieuwe verlegenheid! – T moet helemaal nóg eens geretoucheerd worden (deze copij is een tweemaal herzien afschrift van 't oorspronkelijk kladwerk.)

Onmogelijk kan ik in één dag dat werkje doen; de heele week gaat er mee heen – maar – nu klokke drie (7 Dec) zijn 28 bladz: voor den zetter gereed; en ze gaan hiernevens. De rest volgt dan zoo spoedig 't alles af is. –

Beste Kruseman, of de goede dunk mijner familie en een paar vrienden over "'t Reuske van 't dorp" als litteratuur product, door 't publiek, in de eerste plaats door u zal worden gedeeld, dat zal nu de vraag zijn. – Ik gaf wat ik tegeven had, zooals ik 't in den geest alles zag en meebeleefde; Meer uit 't vaatje tappen dan er inzit is niet mogelijk.

Maar zeker is het dat het stuk mij materieel niet voordeelig is. Denk niet dat ik op onze overeenkomst wil terug komen; maar de reden zult ge straks hooren waarom ik nu een beetje ga zeuren:

Mijne o.v.Betuw: vertellingen hadden steeds omtrent allemaal dezelfde grootte +- 40-50 bladzijden van mijn copij. In den laatsten tijd was de prijs ervan vast f 800. – en nú deze is 92 bladz. – meer dan tweemaal de grootte van Bella Roel enz. – Dat is dubbel schade voor mij; want – dacht ik deze winter het stuk te lezen.

Ontvang onze vriendschappelijke groeten. Verschoon dit ellendig snelschrift en geloof mij steeds uw Zeerdw en liefhebbende vriend.

J.J. Cremer

Den Haag 7 dec 76

De uittreksels der contracten zult gij wel zoo goed zijn als bericht van goeden ontvangst terug te zenden.

Valé

Nu, ik hoop dat ik in 't halfdonker waarin ik schrijf, niet te onduidelijk ben geweest. – Helaas brieven worden zoo dikwijls verkeerd opgenomen: ik wil niets anders dan het recht om na bv. 3 vier jaar de vertelling met alle recht nog eens in een bundel met Bella en 't Hart te kunnen uitgeven. Och geef mij daarom s.v.pl een soort contractje of duidelijk bewijs op de leest als van Funke gaf voor Bella Roel (minder dan de helft deze copij) hetzelfde honorarium en stelde zich met +- 3 jaren tevreden. De Heeren Belinfante met 4 jaren met teruggave van 't geheele copijrecht behoudens 't recht zoo als uit de contractjes blijkt.

Ziezoo!

Nu hoor ik je zeggen; maar Cr. Ik begeer niets anders; mijne kwitantie bedoelt dát ook; maar jij zelf hebt van jaren: 5 en 8 geleuterd.

Juist! – en dat komt omdat ik mij herinnerde dat er in mijn contract met den Heer v Santen ook jaren genoemd werden, en ik mij dáaraan moest houden. Nú thuis komende, zag ik alles nog eens na, en ben beter op de hoogte. Ik mag geen contract maken dat langer loopt dan 8 jaren. Dat is de zaak.

Bella Roel. – Tegen de 25 presentexn zult gij wel geen bezwaar hebben. Die zoo mild zijt; mijne familie is zoo talrijk en zeer verwend.

Ik heb de copij nu zoo duidelijk geschreven en gecontr. dat een flink zetter als hij goed oplet geen enkele fout behoeft te maken. Ik hoop dus ook proeven te zien waar gij desnoods het imprimatur onder zoudt schrijven.

Hartelijk hoop ik dat deze in den best mogelijke welstand met uw lieve Echtgenoot zult ontvangen. Nodijk te A ook alles best in orde zijn!

J. J. Cremel  
7 Dec 1876

9

Beste Vriendeman!

De D<sup>r</sup> H<sup>r</sup> Dea. heeft me  
gedurig als een dreigend spook  
voor den geest gestaan, want dat  
was het interdictum terminum.

Ik meesde waarlijk dat ik  
't u niet zou kunnen zenden,  
want afleveren zonder dat  
't zoo goed is als ik 't maken

& zoo goed is als ik & maken  
kan - & is me onmogelijk.

En zie gister kwam & geheel  
klaar - en m. i. geschikt om  
~~een~~ pere te gaan. - Maar,  
& moest & avonds eerst nog  
in zijn geheel worden voor-  
gelezen. En zie - meene

verleghenheid! - 7 Maat  
~~een~~ heelmaal nog eens  
gretoucheerd worden (deze  
copy is een tweemaal herin  
afschryft van 'oorspronkelijck  
kladmerk.)

Onmogelyk kon ik in een  
dag dat merkje doen; de  
heele week gaat er mee  
heen - maar - nu klokke  
drie (7 Dec) zijn 20 bladz.  
voor den zetter gereed; en  
ze gaan hiernevens. De rest  
valt dag zoo spoedig af  
af is. -

Beste Kouseman, of  
de gaede dank myner familie  
en een paar vrienden over  
"7 Reurke van 7 dorp" als litt.

"7 Reurke van 7 dorp" als litt.  
product, door 7 publicy en  
in de eerste plaats door u zal  
worden gedeeld, dat zal nu

10.  
de vraag zijn. — Ik gaf wat ik  
te geven had, zoo als ik 4 in  
den geest alles zag en mee be-  
leefde; Meer uit 4 vaate fappen  
dan er inzit is niet mogelijk.

Maar zeker is het dat het  
stuk mij materieel niet voor-  
deelig is. Denk niet dat ik  
op onze overeenkomst wil terug  
komen; maar ~~de~~ reden niet  
ge straks hooven waarom ik  
nu een beetje ga reuren:

Mijn O.V. Betuur: Vertelling<sup>3</sup>  
hadden steeds om trent altemaal  
derzelfde grootte.  $\pm$  40-50 blad-  
tijde van mijn copie. In den  
laatste tyd was (de prijs er  
van vast) 800. — en nu,  
dese is <sup>92 Blad<sup>2</sup></sup> meer dan tweemaal  
de grootte van Bella Prael.

Ontvang ome vriendel  
groeten. Verschoon dit  
ellendig: snelstreeft  
en geloof mij steeds  
uw liefst. en liefheb-  
bende, vriend!

J. Bremer

Der Haag 7 Dec  
76.

De uittreksels der  
Contracten zullen gelyk wel  
zoo goed zijn als be-  
eijst van gadering ontzant  
terug te zenden

zoo goed zijn als be-  
eijst van gadering ontzant  
terug te zenden  
Vald

geef mij  
een sooth contractje of  
duidelijk bewijs op de  
leest als van Funke

11.  
gaf voor Bella Prael <sup>fr</sup> minder  
dan de helft der copy / hetse  
honorarium en stelde zich  
met  $\pm$  3 jaren tevreden. De  
Heer Bel Infante met 4 jaren  
met teruggave van 't geheele  
Copy recht behoudens 't recht  
Zoo als uit de contractjes blykt.

Liefs!

Nu hoor ik je zeggen; maar  
Cr. ik begreep niets anders;  
mijne kritantie bedoelt  
dat ook; maar jij zelf heb  
van jaren; 5 en 8 geleuter.

Just! - en dat komt  
omdat ik mij herinnerde  
dat er in myn contract met  
V. de V. Santen ook jaren  
genoemd werden, en ik mij  
daaraan vast hielden. Nu



Daaraan staet hauden. Nu  
thuis komende, zag ik alle  
nog eens na, en ben beter

op de hoogte. Ik mag geen  
contract maken dat langer  
loopt dan 8 jaren. dat is  
de zaak.

Ma, ik hoop dat ik  
in 4 halfdonker waarin ik  
schrijf, niet te onduidelijk  
ben geweest. - Welas, brieven  
worden zoo dikwijls verkeerd  
opgenomen: Ik wil niet  
anders dan 4 rechte om  
bv. na 3 vier jaar de ver-  
telling met alle recht  
nog eens in een bundel  
met Bella en t Hart  
te kunnen uitgeven. Of  
geef mij daarom 4 of 5  
een sooth contracte of

13

Bella Prael. — Page de 25  
presenten<sup>n</sup> zult gij wel gez  
beswaar hebben. die uo mild  
zijt. myne familie is uo  
falyk en zeer verrenend.

Ik heb de copy nu gelaaf  
ik uo duidelyk geschreef  
en gecorr<sup>2</sup> dat een flink  
Letter als hij goed oplet ge  
entel jout behoeft te maken.  
Ik hoop dus ook proeven te  
zien waar gij des noods het  
imprimatur onder soude  
schryven.

Wartelyk hoop ik dat  
gij dere in des best moge  
lykz melstand met een  
leue Eestgenoot zult

leue Eestgenoot zult  
ontvangen. Moede te st  
ook alles best in orde is!